



# Manuel d'utilisation

Série PCE-CIC | Cabine de lumière



Les manuels d'utilisation sont disponibles dans les suivantes langues : anglais, français, italien, espagnol, portugais, hollandais, turque, polonais, russe, chinois.

Vous pouvez les télécharger ici : [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com).

Dernière modification : 24 Août 2020  
v1.0



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Spécifications techniques .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Contenu de livraison .....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Éclairage utilisé .....</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Montage .....</b>	<b>4</b>
<b>7</b>	<b>Description de l'appareil .....</b>	<b>6</b>
7.1	PCE-CIC 5 .....	6
7.2	PCE-CIC 10 .....	7
7.3	PCE-CIC 11 .....	8
<b>8</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Rapport de test * .....</b>	<b>10</b>
<b>10</b>	<b>Changement de la lampe .....</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Endommagement des lampes.....</b>	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>Recyclage .....</b>	<b>12</b>

## 1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté une cabine lumineuse de PCE Instruments.

Une cabine à échantillonnage de couleurs s'utilise lorsque les produits doivent avoir les mêmes caractéristiques de couleur pendant la fabrication. De cette façon, une cabine à échantillonnage de couleurs contribue au contrôle de qualité. La cabine à échantillonnage de couleurs est un instrument de simulation capable de montrer des situations déterminées au moyen de différents types de lumière pour analyser les caractéristiques de la couleur des échantillons individuels.

Ainsi, le métamérisme peut être évité à l'aide d'une cabine à échantillonnage de couleur. La cabine de lumière possède un compteur d'heures intégré qui aide l'utilisateur à respecter la durée de fonctionnement recommandée des lampes. L'utilisateur peut sélectionner, de manière indépendante, le type de lumière correspondant, en appuyant sur un bouton. La barre d'interrupteurs est située dans la partie avant de la cabine lumineuse. Si vous le souhaitez, vous pouvez allumer plusieurs types de lumière en même temps. Il suffit pour cela d'appuyer simultanément sur les boutons correspondants.



## 2 Consignes de sécurité

Veillez lire ce manuel d'utilisation attentivement et dans son intégralité, avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cet appareil ne doit être utilisé que par un personnel qualifié. Les dommages causés par le non-respect des mises en garde des instructions d'utilisation seront exclus de toute responsabilité.

- Après réception du dispositif, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages. Si c'est le cas, n'allumez pas le dispositif.
- Lisez les instructions de montage.
- L'alimentation ne doit être branchée qu'une fois que le dispositif a été complètement monté sur le lieu d'utilisation.
- Le dispositif doit être installé sur une structure stable et antidérapante.
- La hauteur de travail doit permettre une vue aisée des échantillons avec un angle de 45°.
- Il doit y avoir une distance minimale de 10 cm par rapport au boîtier (paroi arrière / cache / parois latérales).
- Les trous d'aération ne doivent pas être bouchés.
- Ce produit est conçu pour être utilisé uniquement en intérieur, dans des conditions ambiantes normales (par exemple, pas d'exposition à des températures élevées, à l'humidité ou à des vibrations).
- Ce dispositif ne doit être utilisé que de la façon décrite dans cette notice d'emploi. Dans le cas contraire, des situations dangereuses pourraient se produire.
- N'exposez pas le dispositif à des chocs ou à des vibrations fortes.
- Seul le personnel qualifié de PCE Instruments peut ouvrir le boîtier de ce dispositif.
- N'utilisez jamais ce dispositif avec les mains humides ou mouillées.
- N'effectuez aucune modification technique dans le dispositif.
- Ce dispositif ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni à base de dissolvants.
- Le dispositif ne doit être utilisé qu'avec les accessoires ou les pièces de rechange équivalentes proposés par PCE Instruments.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le boîtier du dispositif ne présente aucun dommage visible. Si tel était le cas, n'utilisez pas le dispositif.
- N'utilisez pas le dispositif dans des atmosphères explosives.
- Risque de brûlures: En fonction du mode de fonctionnement et de la durée, les lampes produisent de la chaleur pouvant provoquer des brûlures si elles sont touchées.
- Ne touchez les lampes que lorsqu'elles ont suffisamment refroidi.
- Débranchez toujours la prise du secteur lorsque vous installez ou changez les lampes.
- La cabine lumineuse standard ne peut fonctionner qu'avec la présence intégrale de sources lumineuse.
- Les cabines de lumière standard ne sont pas conçues pour un éclairage permanent.
- Les matériaux fluorescents utilisés doivent être éliminés conformément aux directives d'élimination en vigueur, et ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- Le non-respect des indications de sécurité peut provoquer des lésions à l'utilisateur et des dommages à l'appareil.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux erreurs d'impression ou de contenu de ce manuel. Vous trouverez nos conditions de garantie dans nos *Conditions générales de vente*.

Pour toute question, veuillez contacter PCE Instruments, dont les coordonnées sont indiquées à la fin de ce manuel.

### 3 Spécifications techniques

Type de lumière	PCE-CIC 5	PCE-CIC 10	PCE-CIC 11
D65	x	x	x
TL84	x	x	x
F11		x	x
TL83		x	x
U30		x	x
CWF		x	x
A/F	x	x	x
UV-A	x	x	x
Normes	ASTM D 1729 / ISO 3664	ASTM D1729 / ISO3664 / DIN / ANSI / BSI	ASTM D1729 / ISO3664 / DIN / ANSI / BSI
Compteur d'heures de fonctionnement	Oui	Oui	Oui
Alimentation	230 V AC / 50 Hz		
Dimensions internes	680 x 385 x 355 mm	1280 x 590 x 590 mm	665 x 490 x 360 mm
Dimensions externes	710 x 405 x 570 mm	1310 x 600 x 800 mm	695 x 552 x 502 mm
Poids	30 kg	65 kg	20 kg

### 4 Contenu de livraison

- 1 x Plan de travail
- 1 x Paroi arrière
- 2 x Parois latérales
- 1 x Capot d'éclairage (le cache inclut la source lumineuse selon le type de cabine)
- 1 x Kit de fixation (selon le type de cabine)

## 5 Éclairage utilisé

Lumière normale	Domaine d'application	Température de couleur	Watts	Type
D65	Simulation de la lumière du jour pour évaluer la couleur dans l'industrie	6500 Kelvin	20	SYLVANIA F20T12/D65
TL84 / F11	Centres commerciaux, entrepôts et bureaux en Europe	4100 Kelvin	18	PHILIPS TLD 18W/33-840
TL83 / U30	Tube LED (blanc chaud) similaire à l'incandescent A	3000 Kelvin	18	PHILIPS TLD 18W-830
CWF	Centres commerciaux, entrepôts et bureaux aux USA	4100 Kelvin	18	PHILIPS TLD 18W/33-640
A / F	Lumière à incandescence pour zones de détente, restauration	2700 Kelvin	40	OSRAM SPC. OVEN P FR 40 240V / E14/SES
UV-A	Pour la détection d'azurants optiques	365 nm	20	PHILIPS TL-D 18W BLB

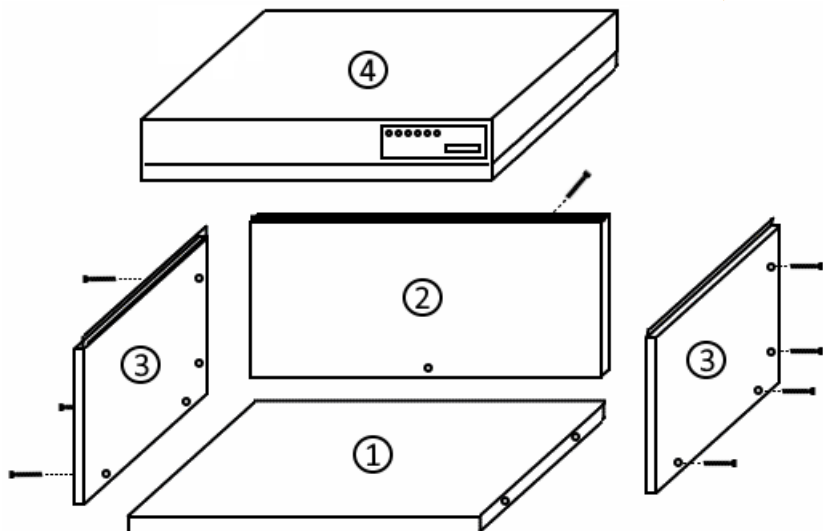
## 6 Montage

La cabine lumineuse standard est livrée en pièces détachées et doit être montée avant la mise en route. La partie de l'éclairage (capot) est pratiquement finie, et la partie principale du montage se limite au montage des différents parois.

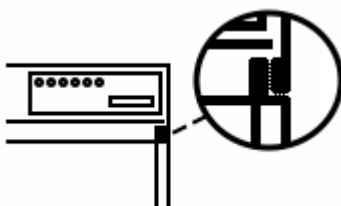
L'installation doit être faite sur le lieu de l'installation prévu pour éviter le transport ultérieur. Le lieu d'installation doit éviter la lumière externe et l'environnement doit être le plus neutre possible en ce qui concerne les couleurs, pour influencer le moins possible la perception du spectateur.

Deux personnes sont nécessaires pour le montage. Du fait des bords tranchants de l'emballage externe, il est recommandé d'utiliser des gants de protection.

Une fois la cabine lumineuse standard déballée (Attention! L'emballage externe peut avoir des clous apparents), vérifiez que la cabine lumineuse standard ne soit pas endommagée et qu'elle soit complète.



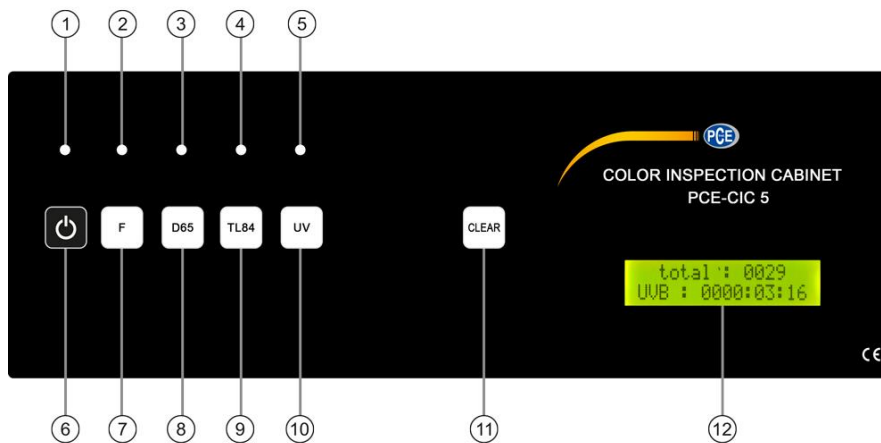
1. Enlevez la carte mère ① et posez-la avec le côté d'installation (pieds / feutre) sur la table.
2. Vissez le panneau arrière ② à la carte mère. La face laquée **MATT** est **intérieure**.
3. 3. Vissez maintenant les parois latérales ③ avec le plan de travail ① et le panneau arrière ②.  
La face laquée **MATT doit être orienté vers l'intérieure**.
4. Les lampes doivent être vissées dans le capot d'éclairage.  
**(L'alimentation électrique ne doit pas encore être établie).**
5. Le capot d'éclairage ④ doit être installé dans le corps. Veillez à ce que les bords du corps s'emboîtent dans le cache.



6. Vous pouvez maintenant établir l'alimentation électrique en utilisant la prise fournie. La connexion se trouve à l'arrière du capot d'éclairage.

## 7 Description de l'appareil

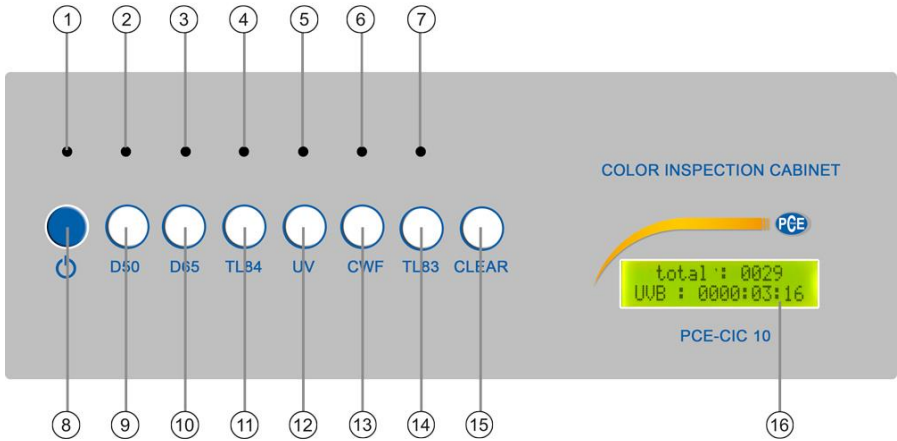
### 7.1 PCE-CIC 5



1. ON/OFF LED
2. Lumière LED F
3. Lumière LED D65
4. Lumière LED TL84
5. Lumière LED UV
6. Touche On/Off
7. Touche lumière F
8. Touche lumière D65
9. Touche lumière TL84
10. Touche lumière UV
11. Touche Clear
12. Écran LCD

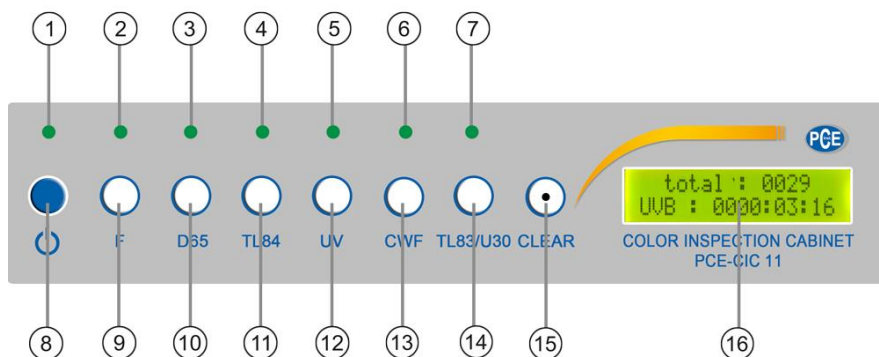


## 7.2 PCE-CIC 10



1. ON/OFF LED
2. Lumière LED D50
3. Lumière LED D65
4. Lumière LED TL84
5. Lumière LED UV
6. Lumière LED CWF
7. Lumière LED TL83
8. Touche On/Off
9. Touche lumière D50
10. Touche lumière D65
11. Touche lumière TL84
12. Touche lumière UV
13. Touche lumière CWF
14. Touche lumière TL83
15. Touche Clear
16. Écran LCD

### 7.3 PCE-CIC 11



1. ON/OFF LED
2. Lumière LED F
3. Lumière LED D85
4. Lumière LED TL84
5. Lumière LED UV
6. Lumière LED CWF
7. Lumière LED TL83 / U 30
8. Touche On/Off
9. Touche lumière F
10. Touche lumière D85
11. Touche lumière TL84
12. Touche lumière UV
13. Touche lumière CWF
14. Touche lumière TL83 / U 30
15. Touche Clear
16. Écran LCD

## 8 Fonctionnement

- Pour l'analyse de l'échantillon, l'utilisateur doit se servir d'une couleur neutre (non blanc), pour pouvoir détecter les reflets et les autres influences.
- Il faut choisir un utilisateur selon des critères définis, afin de garantir une vision des couleurs normale et une capacité normale pour distinguer les couleurs.
- Appuyez sur la touche On/Off, pour allumer la cabine lumineuse. Le compteur de temps affiche alors la durée de fonctionnement totale de la cabine, indépendamment du type de lumière.
- Lorsque vous avez choisi un type de lumière dans la barre de contrôle et que vous avez appuyé dessus, il s'allume, et le compteur de temps affiche la durée de fonctionnement du type de lumière sélectionné.
- En fonction de la source lumineuse, il faudra prendre en compte un certain temps de mise à température avant de pouvoir effectuer une analyse reproductible.
- Sachant que la qualité de la lumière diminue parallèlement à l'augmentation des heures de fonctionnement, les lampes doivent être changées après un certain nombre d'heures de fonctionnement (voir les spécifications du fabricant de la lampe).
- Posez les objets à examiner au centre de la cabine lumineuse et modifiez si nécessaire, la position des échantillons de comparaison.
- Un angle de vision de 45 degrés est optimum.
- Une fois l'analyse terminée, appuyez à nouveau sur le bouton On/Off pour éteindre la cabine lumineuse.

## 9 Rapport de test \*

Le rapport de test doit contenir, au minimum, les informations suivantes: tous les détails nécessaires à l'identification du matériau testé;

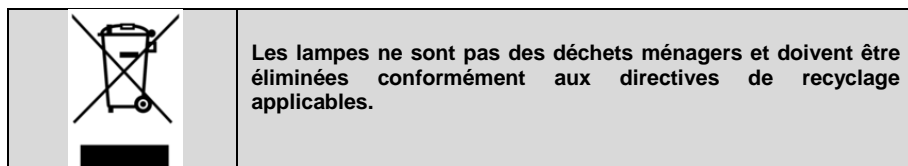
- a) Une référence à la norme internationale (ISO 3668).
- b) Des détails de l'information supplémentaire indiquée dans l'annexe A.
- c) Une référence à la norme internationale ou nationale, à la spécification du produit ou à un autre document contenant l'information indiquée à la lettre c).
- d) La lumière du jour -naturelle ou artificielle- avec laquelle l'échantillon a été pris et, le cas échéant, le type de lumière artificielle.
- e) Détails du boîtier d'affichage de la couleur, si le fabricant et la brillances des parois internes, par exemple, sont utilisés.
- f) Description de l'échelle d'évaluation, tel que décrit à l'annexe B (voir le point 8.1.3).
- g) Le résultat du test, avec référence au métamérisme, le cas échéant, et si l'échantillonnage a été fait par rapport à un patron de référence élaboré en parallèle ou par rapport à un patron de couleur.
- h) Tout écart par rapport à la procédure de test stipulée.
- i) Date de l'inspection et nom de l'inspecteur ou des inspecteurs.

\* *Extrait de la norme DIN EN ISO 3668*

**Remarque** Il s'agit d'une recommandation sur la structure possible d'un rapport de test, basée sur la norme DIN EN ISO 3668.

## 10 Changement de la lampe

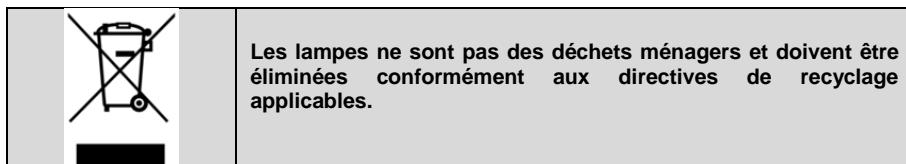
- Avant de changer la lampe, débranchez la prise du dispositif de l'alimentation électrique.
- Attendez que les lampes aient refroidi avant de les changer.
- Les lampes possèdent un marquage propre et doivent être placées à l'endroit prévu à cet usage.
- Les lampes doivent toujours être remplacées par leur exact équivalent, afin de garantir une qualité constante en fonction du nombre d'heures de fonctionnement.
- Une fois les lampes changées, les compteurs d'heures correspondants doivent être à nouveau réglés. Pour cela, sélectionnez le type de lumière correspondant, et appuyez sur le bouton de suppression.



## 11 Endommagement des lampes

En fonction du type de lumière, les éclairages peuvent contenir de petites quantités de mercure et d'autres substances dangereuses pour la santé. C'est pourquoi, si la lampe se casse, vous devez agir immédiatement et avec la plus grande prudence :

1. Débranchez la source d'énergie.
2. Aérez la pièce pendant 15 minutes environ. Pendant ce temps, éteignez le système de chauffage, ventilation et climatisation, et sortez de la pièce.
3. Mettez des gants jetables, voire des gants de sécurité, pour les travaux de nettoyage, et évitez tout contact involontaire avec les fragments (par exemple, avec les vêtements ou les chaussures, etc.)
4. Laissez les fenêtres ouvertes pendant les travaux de nettoyage.
5. D'abord, balayez les fragments à l'aide d'un carton. ***(N'utilisez pas de balayette ni de balai, car les fragments restent en suspension dans l'air avec les poils et d'autres fragments restent coincés dans les poils).***
6. Les fragments restants doivent être enlevés avec du ruban adhésif ou des morceaux de papier humide jetable.
7. Les résidus des lampes, ainsi que les matériaux auxiliaires utilisés pour le ramassage (par exemple, carton / papier / ruban adhésif / gants, etc.) doivent être enfermés dans des contenants hermétiques (par exemple, verres vissés, sacs en plastique scellables, etc.) et les éliminer dans les points de collecte désignés.



8. Après avoir nettoyé, lavez-vous bien les mains et aérez la pièce pendant un certain temps.



## 12 Garantie

Vous trouverez nos conditions de garantie dans nos *Conditions générales de vente* sur le lien suivant : <https://www.pce-instruments.com/french/terms>.

## 13 Recyclage

Du fait de leurs contenus toxiques, les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Elles doivent être amenées à des lieux aptes pour leur recyclage.

Pour pouvoir respecter l'ADEME (retour et élimination des résidus d'appareils électriques et électroniques) nous retirons tous nos appareils. Ils seront recyclés par nous-même ou seront éliminés selon la loi par une société de recyclage.

Vous pouvez l'envoyer à  
PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 Soultz-Sous-Forêts  
France

RII AEE – N° 001932  
Numéro REI-RPA : 855 – RD. 106/2008



Tous les produits de marque PCE  
sont certifiés CE et RoH.

## Coordonnées de PCE Instruments

### Allemagne

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 26  
59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### États Unis

PCE Americas Inc.  
711 Commerce Way suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel.: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com  
www.pce-instruments.com/us

### Pays Bas

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Tel.: +31 (0)53 737 01 92  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### France

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 Soultz-Sous-Forêts  
France  
Tel. +33 (0) 972 35 37 17  
Fax: +33 (0) 972 35 37 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### Royaume Uni

PCE Instruments UK Ltd  
Unit 11 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel.: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@pce-instruments.co.uk  
www.pce-instruments.com/english

### Turquie

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - İstanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce-cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish

### Espagne

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel.: +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### Italie

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6  
55010 Loc. Gragnano  
Capannori (Lucca)  
Italia  
Tel.: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### Danemark

PCE Instruments Denmark ApS  
Brik Centerpark 40  
7400 Herning  
Denmark